

II Semester B.Com. Degree Examination, September - 2023

LANGUAGE SANSKRIT

KAKOLUKIYAM GRAMMAR TRANSLATION AND COMPREHENSION

Paper : II

(NEP Freshers Scheme 2021-2022 Onwards)

Time : 2½ Hours

Maximum Marks : 60

Instructions to Candidates: 1) Answer in Sanskrit/Kannada/English

2) Q.No-I, V and VII be answered should in Sanskrit

I. सपीधीवम् उत्तरं चिदुत।

SITADEVI RATANCHAND NAHAR

(10×1=10)

ADARSH COLLEGE

LIBRARY &amp; INFORMATION CENTRE

5th Main, Chamaraajpet, Bengaluru-560018

ಸಂಯುಕ್ತ ಶುಭ್ರ ಲಘು ಪಠ್ಯಪುಸ್ತಕ.

Choose the correct answer.

1) मेघवर्णः कः ?

अ) हंसराजः आ) वाक्सराजः इ) मृगराजः ई) वृक्षराजः

2) कस्य राजः पुत्राः मुखाः आसन् ?

अ) महाराज्य आ) अमलीनेरु इ) विविक्तमस्य ई) कृष्णादेशराजस्य

3) उद्भूत राजस्य नाम विम् ?

अ) अलिर्षदनः आ) गणनर्षदनः इ) सिन्धुर्षदनः ई) मद्रर्षदनः

4) सामग्र्यं कः सुचयति ?

अ) उज्जीवी आ) सञ्जीवी इ) चिञ्जीवी ई) स्थिरजीवी

5) दिवा के न पश्यति ?

अ) बधकाः आ) हंसाः इ) शुनकाः ई) उद्भूताः

6) महाराजस्य सत्यकं कीदृशः ?

अ) सद्गतिवकाकः आ) अवनीवकाकः इ) कुलीवकाकः ई) उन्नतिवकाकः

7) खपिडनः कः ?

अ) खटकः आ) उलूकः इ) हंसः ई) मृगः

8) पावकं कः ज्ञायति ?

अ) तैलं आ) घृतं इ) पानीयं ई) वायुः

9) धनुर्दनः कः ?

अ) उलूकः आ) हंसः इ) गजः ई) सिंहः

10) कलकटा किं न चार्थम् ?

अ) संकादम् आ) विरोधम् इ) विभ्रमं ई) व्यवहारम्

[P.T.O.]

## II. ಕಥೆ: ಏನು ಲಿಖತಾ!

ಯಾವುದಾದರೂ ಎರಡು ಕಥೆಗಳಿಗೆ ಉತ್ತರ ಬರೆಯಿರಿ.

Answer any Two of the following.

- 1) ಸಾತಕಪಿಂಜಲಕಣ್ಣು ಲಿಖತಾ!

ಮೊಲ ಮತ್ತು ಕಪಿಂಜಲರ ಕಥೆಯನ್ನು ಬರೆಯಿರಿ.

Write the story of here and Kapinjala.

- 2) ಮಿನಿತ್ರಾನ್ ಅಭಿಪ್ರಾಯಭಾಷಣ ಲಿಖತಾ!

ಮಂತ್ರಿಗಳ ಅಭಿಪ್ರಾಯವನ್ನು ಸಂಕ್ಷಿಪ್ತವಾಗಿ ಬರೆಯಿರಿ.

Write about the opinion of Minitrnam.

- 3) ಪಂಚತಂತ್ರದ ವಿಷಯದ ಲಿಖತಾ!

ಪಂಚತಂತ್ರದ ವಿಷಯವಾಗಿ ಪ್ರಬಂಧ ಬರೆಯಿರಿ.

Write an essay on Panchatantra.

## III. ಒಂದು ಕಥೆಯನ್ನು ಕನ್ನಡ ಅಥವಾ ಆಂಗ್ಲ ಭಾಷೆಗೆ ಅನುವಾದಿಸಿ.

(1×6=6)

ಒಂದು ಗದ್ಯವನ್ನು ಕನ್ನಡ ಅಥವಾ ಆಂಗ್ಲ ಭಾಷೆಗೆ ಅನುವಾದಿಸಿ.

Translate any one of the prose passage of the following into Kannada or English.

- 1) ಅಥ ತಾಮ್ಬಕರ್ಣಿ ಗಜವ್ಯಥಿಸಿವಿವಿ ನಿರಪಿತೋ ಗತಶ್ಚ | ತಥಾಶುಕ್ತಿಸಿ ಲಮ್ಬಕರ್ಣೋಪಿ ಗಜವ್ಯಥಿಸಾಸಾಠ ಅಗಮ್ಯ ಸ್ವಲಮಾರಠಠ ತಂ ಗಜಮುಖಾಚ-ಭೋ ಭೋ ದೃಢ ಶಃ | ವಿನೇವಂ ಲೀಲಯಾ ನಿಃಶಡ್ಕಮ್ ಅತ್ರ ಚಂದ್ರಹದೇ ಆಗಮ್ಚಕ್ಷಿಸಿ | ತತ್ರ ಅಗ್ನಾನಾಪ್ಯಂ ನಿಯತ್ಯಂತಾಂ ಭೂತಿ | ತದಾಕರ್ಣ್ಯಂ ವಿಸ್ಮಿತಮನಾ ಗಜ ಆಹ-“ಭೋ: ಕಸತ್ಯಮ್?” ಸ ಆಹ-ಅಹ ಲಮ್ಬಕರ್ಣಿ ನಾಮ ಶರಾಕ: ಚಂದ್ರಮಘಡಲೇ ವಸಾಮಿ | ಸಂಪ್ರಾಂ ಭಗವತಾ ಚಂದ್ರಮನಾ ತವ ಪಾಶ್ಯಂ ಪ್ರಹೀನೋ ದ್ರುತ: | ಜಾನಾತಿ ಏವ ಭವಾನ್, ವರ್ಧಾರ್ಥವಾದಿನೋ ದ್ರುತಸ್ಯ ನ ದೋ: ಕರ್ಣೀಯ: ಹಿ ಶಃನಾ: ಸರ್ವಂ ಏವ |

(ಅಥವಾ)

- 2) ಅಥ ಅಶ್ವೇಶ್ವ: ಸ ವಾಚಾಶಠಾ: ಸರ್ವಾನ ಸಚಿವಾನ್ ಆಹ್ವಯ ಪ್ರೋಪಾಚ-ಭೋ: ಉಕ್ತಾಠ ಅಸ್ಮಾಕಂ ಶತು: ಉಪಶಾಪ್ಯಶಠಾ | ಖಲಯಶಾನ್ ನಿಯಮೇವ ನಿಶಾಗಮೇ ಸಮೇವ ಅಸ್ಮಾನ್ ಪಶ್ಯಕತ್ವಂ ಕರೋತಿ | ತತ್ ಕಥಮ್ ಅಸ್ಯ ಪ್ರತೀಕಾರ ವಿಧಾನಮ್ | ಏವಂ ತಾತ್ವ ಶಶೋ ನ ಪಶ್ಯಾನ್: ನ ಚ ತಸ್ಯ ದಿವಾ ಶುನ್ ವಿಜ್ಞಾನಿಮ: | ಏವ ಗಾಠಾ ಪ್ರಹರಾಪ: ತದತ್ರ ವಿಷಯೇ ಕಿಮ್ ಪುಜ್ಜಲೇ |

## IV. ತ್ರಯಾಣಾಂ ವಾಕ್ಯಾನಾಂ ಅರ್ಥ ವಿವರಿಸಿ.

ಮೂರು ವಾಕ್ಯಗಳನ್ನು ಸಂದರ್ಭಸಹಿತ ವಿವರಿಸಿ.

(3×3=9)

Explain any three with reference to context.

- 1) ಏವಂ ತಾತ್ವ ಶಶೋ ನ ಪಶ್ಯಾನ್: |  
 2) ಅಥ ಏವ ವಾಚಿ ಭಗವಾನ್ ಸ್ವಾಪಿ ಚಂದ್ರ: |  
 3) ಅಹೋ! ಪಶಿಷ್ಯಾಂ ಮಧ್ಯೆ ವಾಕ್ಯಸ: ಚತು: ಶುಪ್ತೇ |  
 4) ತತ್ ಕಥಂ ತಸ್ಯ ಶಿಷ್ಯಂ ಜ್ಞಾನಯಾಮಿ |  
 5) ಶನನ್ ಶಲವತಾ ಸಹ ವಿಷ್ಣೋ ನ ಕಾರ್ಪ: |



## V. सन्धि विधयश्च सन्धिनाम लिखत। (पञ्चानाम्)

(5×1=5)

- |                |                    |
|----------------|--------------------|
| 1) दुर्गाक्षयः | 2) भूयोऽपि         |
| 3) इत्येवम्    | 4) कश्चिदनुकीक्यम् |
| 5) गजेन्द्रम्  | 6) भयान्तेवम्      |
| 7) सदैव        | 8) कृतमः           |

## VI. चतुर्णां पदानाम् प्रत्येकं वाच्यं रचयत।

(4×1=4)

- |          |            |
|----------|------------|
| 1) प्रति | 2) विना    |
| 3) रोचते | 4) परितः   |
| 5) सद्   | 6) स्वस्ति |
| 7) श्ले  | 8) बहिः    |

## VII. कन्नडभाषायां आङ्ग्लभाषायां वा भाषान्तरं कुरुत।

(5×1=5)

ಕನ್ನಡಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ಅಥವಾ ಆಂಗ್ಲಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ಅನುವಾದ ಮಾಡಿ.

Translate in to kannada or English.

“धर्मो रक्षति रक्षितः” इत्यार्षवचनम्। पर्यायश्लोकात्मनि धर्मस्यैवाङ्गमिति श्रव्यः प्रतिपादितवनाः। अत एव अस्माभिः प्रकृतिः रक्षणीया तेन च पर्यायश्लोकं रक्षितं भवति। प्राचिनकाले श्रव्ये वने निवसन्ति स्म।

## VIII. परिच्छेदं पठित्वा प्रश्नानाम् उत्तराणि लिखत।

(5×1=5)

ಕೆಳಗಿನ ಪದ್ಯಭಾಗವನ್ನು ಓದಿ ಪ್ರಶ್ನೆಗಳಿಗೆ ಉತ್ತರ ಬರೆಯಿರಿ.

Read the following passage and answer the questions.

कश्चन नास्तिकः जवने सत्तारं करोति। सः कूप्याण्ड सस्ये ब्रह्म गार्जगि कूप्याण्ड फलानि परयति। देवः मुखः इति चिन्तयति। यतः लघु सस्येषु बृहत् गार्जगि कूप्याण्ड फलानि गृह्णान्। बृहत् मासेषु आश्रादि वृक्षेषु लघु गार्जगि फालानि निक्षिप्तवानस्य “इति इमति” लघु एव आश्र वृक्षस्य अधः क्षिप्तः तस्य उपरी आश्रफलं एकं पाति येदनापनुभवति तस्मिन् सस्ये तस्य मनसि ज्ञानोदयः भवति। “देवः बुद्धियान् अहमेव मुखः” इति।

ಪ್ರಶ್ನೆ:-

- 1) नास्तिक कुत्र सत्तारि?
- 2) सः कूप्याण्ड सस्ये कानि परयति?
- 3) सः किं चिन्तयति?
- 4) तस्य उपरी किं फलति?
- 5) तस्य मनसि कीदृशः ज्ञानोदयः भवति?